

Турсунов А.Н., Мусантаева М.А.*

к.филолог.н., доцент ЮКУ им.М.Ауезова. Шымкент, Казахстан

ст.преп., магистр ЮКУ им.М.Ауезова. Шымкент, Казахстан

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ЧТЕНИЮ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ

Автор корреспондент: maira.1968@mail.ru

Аннотация: В статье рассматриваются вопросы методики обучения чтению текстов художественного произведения на занятиях русского языка. Задания направлены на практическое решение вопросов обучения чтению на уроках русского языка в национальных группах. В статье даются задания на выполнение самостоятельной работы для студентов, которые способствуют решению практических целей обучения, развитию речи, облегчают понимание содержания текста, знакомят студентов с методами его анализа. Практические задания направлены на отработку определенных языковых навыков. Авторы статьи ориентируются на современную методическую концепцию изучения русского литературного языка как неродного и, в качестве главных целей, выдвигают формирование у обучающихся умения анализировать художественное произведение и идейное содержание художественных образов. Цель обучения чтению художественного произведения - выработка, закрепление и активизация в устной и письменной речи навыков владения лексикой и синтаксисом художественного стиля.

Ключевые слова: Практическая значимость, процесс развития, выразительность чтения, адаптированный текст, красочные слова, художественное рассказывание.

Практическая значимость чтения как вида речевой деятельности и необходимости возрастает при работе с текстами художественного произведения.

Дается определенная система заданий, выполнение которых должно способствовать решению практических целей обучения. Предтекстовые задания для самостоятельного выполнения облегчают понимание содержания текста, знакомят с методами его анализа. Послетекстовые задания контролируют понимание материала.

Целью обучения чтения художественного произведения - выработать, закрепить и активизировать в устной и письменной речи навыки владения лексикой и синтаксисом художественного стиля. Перед студентом ставится задача - извлечь идеи и мысли художественного произведения, понять и осмыслить ее, чтобы затем воспроизвести в устной или письменной форме.

Важнейшая задача преподавателя русского языка и литературы в нефилологических вузах - научить студентов владеть литературным языком, формировать у них эстетическое мировоззрение. Поэтому занятия русского языка обязательно предусматривают упражнения по развитию речи.

«Первый и основной прием работы преподавателя над художественным словом, наиболее связанной с обычной практикой преподавателя ... - это изучение слова в процессе анализа образов идейного содержания произведения... Второй прием - выразительное чтение и художественное рассказывание. Третий прием состоит в том, что преподаватель заменяет красочные слова в тексте другими словами» (1).

Все эти приемы реализуются на занятиях при прохождении той или иной темы по русскому языку.

Например, можно было бы взять адаптированный текст главы “Мятежная свобода” из повести А.С.Пушкина “Капитанская дочка”, который они проходили в школе и она им знакома.

Работа над текстом начинается со словарной работы. Дается разъяснение новых слов для активного усвоения до чтения текста, дается комментарий в процессе чтения отдельных слов и оборотов.

Слова и словосочетания для объяснения:

благоприятный	“смотрели на тебя косо” -
вдоволь	враждебно, с недоверием.
озлобленный	“будь он семи пядей во лбу”-
проучить	одаренный, способный.
самозванец	“приняли на себя вид подобострастия”-
невольник	притворная показная покорность, угодливость

На первом этапе предлагается прочитать слова, обороты и выражения. Затем студенты приступают к анализу однокоренных слов: озлобленный - злоба, проучить - ученые (учеба). Здесь отмечается, что слово “проучить” употребляется в значении “наказать”. Таким образом усваиваются значения слов. К словам “невольник”, “вдоволь”, “кровожадный” подбираются следующие синонимы: раб, достаточно (много), жестокий.

На следующем этапе идет процесс развития навыков выразительного чтения текста с попутным комментированием слов и выражений “улица моя тесна” (нет свободы, условий для решительных действий), не таю (не скрываю) угодник (святой), за одною трапезою (за одним столом), заблаговременно (заранее) и т.д. В процессе чтения преподаватель, интонацией голоса, паузами, должен обратить внимание студентов на наиболее важные моменты в содержании главы. Далее идет сам процесс рассказа преподавателя, употребляя в пересказе слова и выражения, которые войдут в активный словарь студентов:

Преподаватель: обратите внимание, как народ приветствует Пугачева. Пушкин подчеркивает это почти в каждой главе: “Лошади поскакали; народ на улице останавливался и кланялся в пояс. Пугачев кивал головою на обе стороны”.

Приводится другое мнение о Пугачеве дворянина Гринева. Ведь Гринев, как все дворяне, считал Пугачева кровожадным, жестоким человеком. Озлобленный Швабрин может рассказать Пугачеву, что Маша - дочь капитана Миронова!

Вдруг Пугачев прервал размышления Гринева вопросом:

-О чем, Ваше благородие, изволили задуматься?

Пугачев понял, что Гриневу страшно. Он, как бы читая мысли собеседника, сказал ему:

И ты прав, ей-богу прав! Ты видел, что мои ребята смотрели на тебя косо (враждебно), а старик и сегодня настаивал на том, что ты шпион и что тебя надобно пытать и повесить; но я не согласился, - помня твой стакан вина и заячий тулуп. Ты видишь, что я не такой еще кровопийца (кровожадный), как говорят обо мне ваши братья (т.е. дворяне).

После такого комментированного чтения, преподаватель дает готовый план пересказа главы:

Гринев ведет в Белогорскую крепость.

В крепости у Пугачева.

Беседа Пугачева с Гриневым.

Сказка об орле и вороне.

В беседе по прочитанной главе включается повторное выборочное чтение студентов, задача которого, во-первых, обратить внимание студентов на наиболее важные моменты в тексте, во-вторых, обучение выразительному чтению.

Предлагаемые вопросы для беседы:

1. Как реагировал Пугачев на слова Гринева о том, что в Белогорской крепости обижают сироту? Студенты находят и зачитывают отрывок текста, содержащий ответ на этот вопрос (от слов “Глаза у Пугачева засверкали...” до слов “Я его повешу”).

Зачитывается еще раз фраза “Глаза у Пугачева засверкали”.

Для выражения гнева и возмущения, охватывающего Пугачева при мысли, что кто-то смеет обижать беззащитную, слабую девушку, Пушкин использует глагол засверкали.

2. Какой разговор произошел между людьми Пугачева?

Важно, чтобы, отвечая на данный вопрос, студенты поняли, что пугачевцы добрые и

отзывчивые люди, хотя они и ненавидели дворян-угнетателей.

3. Почему Пугачев помиловал Гринева и взялся ему помочь?

Преподаватель помогает студентам понять смысл пословицы “Долг платежом красен”. Студенты приводят аналогичный пример из произведений казахского устного народного творчества.

4. Как народ относится к Пугачеву?

Студенты находят строчки в главе, в которых есть ответ: “...народ на улице останавливался и кланялся в пояс. Пугачев кивал головою в обе стороны”.

5. Какие дела, поступки и высказывания Пугачева доказывают, что Гринева был неправ в оценке его личности?

Преподаватель отмечает: дела и мысли Пугачева говорят о том, что за его внешней грубостью чувствуется благородство.

Затем предлагается близкий к тексту пересказ сказки об орле и вороне, пользуясь опорными словами и выражениями: ворон-птица; на белом свете; ты пьешь живую кровь; я питаюсь мертвечиной; клюнул раз, клюнул другой; чем триста лет питаться падалью, лучше раз напиться живой кровью.

Предлагается ответить на вопросы:

1. Кого можно считать орлом, а кого - вороном?

2. Почему Гринева не понял сказку?

Обобщая ответы студентов, преподаватель говорит, что, несмотря на смелость, мужество и другие положительные черты, Гринева - сын своего класса и потому не способен понять причин крестьянского восстания.

Виды работ на занятии русского языка разнообразны, но каковы бы они ни были, все они должны быть подчинены главной цели - выработать у студентов умение пользоваться литературным словом.

Список литературы:

1 Мальцева К., Жданова Н. Внеклассное чтение. Москва. 1986. С.56

2 ерещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. 3-е изд. перераб. и доп. Изд-во “Русский язык” Москва. 1983 С. 123-128

3 Гапочка И.К. Пособие по обучению чтению. Изучающее чтение. Изд-во “Русский язык”. Москва, 1989, С.127

4 Зарубина Н.Д. Текст: лингвистический и методический аспекты. Москва, 1981. С.356

5 Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д. Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. Изд-во “Русский язык” Москва. 1984, С.528

Түйін: Мақалада студенттердің көркем шығармаларының мәтіндерін орыс тілі сабағында оқыту жүйесі қарастырылады. Нақты тапсырмалар жүйесі берілген, олардың орындалуы оқытудың практикалық мақсаттарын шешуге ықпал етуі керектігі айтылған. Өзбетінше орындауға арналған мәтін алдындағы тапсырмалар мәтіннің мазмұнын түсінуді жеңілдетеді, оны талдау әдістерімен таныстырады. Мәтіннен кейінгі тапсырмалар материалды түсінуді нақтылып, бақылайды. Мәтін бойынша жұмыс сөздердің мағынасын түсіндіру жұмысынан басталады яғни мәтінді оқымай тұрып, оны белсенді меңгеру үшін жаңа сөздердің түсіндірмесі беріледі, жеке сөздер мен сөз тіркестерінің түсініктемесі сабақ оқу барысында беріледі. Мақала авторлары орыс әдеби тілін ана тілі ретінде зерттеудің заманауи әдістемелік тұжырымдамасына назар аударады және басты мақсат ретінде студенттердің көркем шығарманы және көркем образдардың идеялық мазмұнын талдай білуін қалыптастыруды алға тартады. Көркем шығарманы оқуға үйретудің мақсаты - ауызша және жазбаша сөйлеуде көркемдік стильдің лексикасы мен синтаксисін меңгеру дағдыларын дамыту, шоғырландыру және жандандыру болып табылады.

Түйін сөздер: Практикалық маңыздылығы, даму процесі, оқудың мәнерлілігі, бейімделген мәтін, түрлі-түсті сөздер, көркем баяндау

Abstract: The article deals with the methods of teaching the reading of texts of a work of art in the classroom of the Russian language. Tasks for the practical solution of learning issues in Russian language lessons in national groups. The article gives assignments for performing independent work for students, which contribute to the solution of practical learning goals, the development of speech, facilitate the understanding of the content of the text, acquaint students with the methods of its analysis. Practical tasks for practicing certain language skills. The authors orient the articles to the modern methodological concept of studying the Russian literary language as a non-native language and as the main goals, put forward the formation of students' skills to analyze a work of art and the ideological content of art educational. The goal of learning to read a work of art is to develop, consolidate and activate the oral and written speech skills of mastering the vocabulary and syntax of the artistic style.

Keywords: Practical significance, developmental process, expressiveness of reading, adapted text, colorful words, artistic narration.